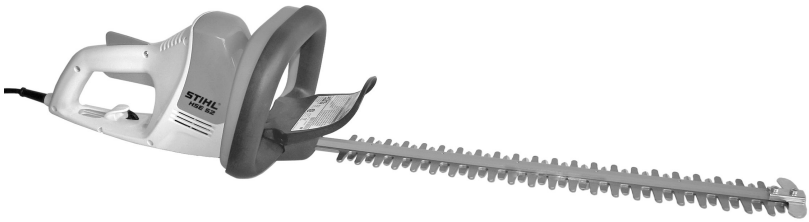
HSE 52

STIHL



2 - 13 Instruction Manual
13 - 27 Notice d'emploi





Contents

1 Guide to Using this Manual....2
2 Safety Precautions and Working Techniques....2
3 Using the Unit....6
4 Connecting to Power Supply....7
5 Switching On....8
6 Switching Off....8
7 Storing the Machine....9
8 Sharpening Instructions....9
9 Maintenance and Care....9
10 Main Parts....10
11 Specifications....11
12 Maintenance and Repairs....11
13 Disposal....11
14 General Power Tool Safety Warnings....11
15 Addresses....13

1 Guide to Using this Manual

1.1 Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

1.2 Symbols in text

WARNING

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.

NOTICE

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

1.3 Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

2 Safety Precautions and Working Techniques

Special safety precautions must be observed when working with this power tool because it has very sharp cutting blades and is powered by electricity.

It is important that you read and understand the User Manual before commissioning and keep it in a safe place for future reference. Non-compliance with the User Manual may cause serious or even fatal injury.

Observe the national safety regulations issued, e.g. by the employers' liability insurance association, social security institutions, occupational safety and health authorities or other organizations.

If you have not used this machine before: Have your dealer or other experienced user show you how to handle your machine safely, or attend a specialist course.

Minors must never work with the machine – except for young people over the age of 16 who are being trained under supervision.

Children, animals and onlookers must remain at a safe distance.

When the machine is not in use, shut it off so that it does not endanger others. Secure the machine against unauthorized access.

The user is responsible for accidents or risks involving third parties or their property.

Do not pass on or lend the machine to persons who are not familiar with this model and its handling – always include the User Manual.

Persons who are not able to operate the power tool safely due to limited physical, sensory or mental ability may work with it only under supervision or after being instructed appropriately by a responsible person.

The use of noise-emitting power tools may be restricted to certain times by national or local regulations.

To operate the power tool you must be rested, and in good physical condition and mental health.

If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating a machine.

Do not operate the power tool if you have consumed alcohol or taken medication which may impair responsiveness, or taken drugs.

Use your hedge trimmer only for cutting hedges, shrubs, scrub and similar materials.

Do not use the power tool for any other purpose due to the increased risk of accidents and damage to the power tool itself.

Original Instruction Manual
0000009979_004_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2023
0458-762-8221-C. VA0.K23.

Always disconnect the machine from the mains power supply before starting any work on the machine – **risk of accident!**

Never jerk the power cord to disconnect it from the wall outlet. To unplug, grasp the plug, not the cord.

Unsuitable extension cords may be dangerous.

When using extension cords, ensure that the minimum conductor cross-sections are maintained (refer to the chapter entitled "Connecting the machine to the power supply").

The connector and coupling of the extension cord must be waterproof or routed in such a way that they cannot come into contact with water.

Only use cutting blades and accessories that are explicitly approved for this machine by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult a STIHL dealer. Use only high-quality parts and accessories. Otherwise there is a risk of accidents and damage to the unit.

STIHL recommends the use of genuine STIHL tools and accessories. They are specifically designed to match the product and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your power tool in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

Do not use a high-pressure washer to clean the power tool. The solid jet of water may damage parts of the unit.

Do not spray the power tool with water.

2.1 Clothing and equipment

Wear proper protective clothing and equipment.



Clothing must be sturdy but allow complete freedom of movement. Wear close-fitting clothes such as a boiler suit, not a loose jacket.

Do not wear clothing which could become trapped in wood, brush or moving parts of the machine. Do not wear a scarf, necktie or jewelry. Tie up and confine long hair above your shoulders.



Wear sturdy shoes with non-slip soles.

2.1.1 Safety Glasses, Hearing Protection

WARNING



To reduce the risk of eye injuries, wear close-fitting safety glasses in accordance with European Standard EN 166. Make sure the protective glasses are a snug fit.

Wear hearing protection, e.g. earplugs or ear muffs.

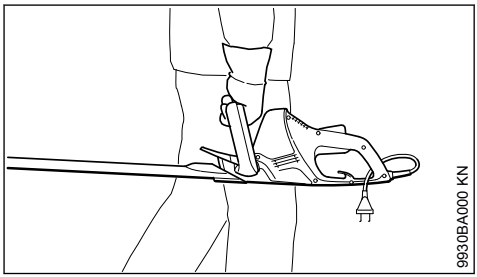


Wear sturdy protective gloves made of a resistant material (e. g. leather).

STIHL can supply a comprehensive range of personal protective equipment.

2.2 Transporting the Machine

Always switch off the power tool, unplug it from the power supply and fit the blade scabbard – even when carrying the unit short distances.



Carry the machine by the handle – with the cutting blades pointing to the rear.

Transporting by vehicle: Properly secure the power tool to prevent it tipping over and being damaged.

2.3 Before starting work

Check that your machine is properly assembled and in good condition – refer to appropriate chapters in the instruction manual:

– Voltage and frequency of the machine (see rating plate) and the voltage and frequency of your power supply must be the same.
– Examine the connecting cord, power plug and extension cord for damage. Damaged cords, couplings and plugs or connecting cords that do not comply with the regulations must not be used
– Extension cord sockets must be splash-proof

– To reduce the risk of stumbling, position and clearly mark the connecting cable so that it cannot be damaged or endanger others.
– The trigger switch lockout, trigger switch and switch lever must move freely and return to the idle position when they are released.
– Cutting blades must be properly tightened and in safe operating condition (clean, sharp, not bent or warped), correctly mounted and thoroughly sprayed with STIHL resin solvent (lubricant).
– Check cutter guard (if fitted) for damage
– Never attempt to modify the controls or safety devices.
– Keep the handles dry and clean – free from oil and dirt – for safe control of the machine.

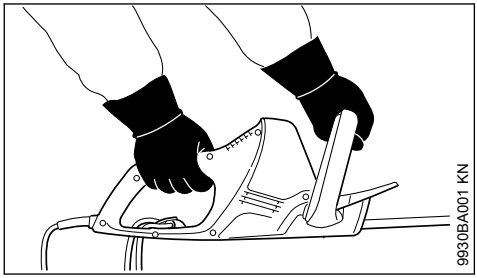
To reduce the risk of accidents and personal injury, do not operate your power tool if it is not properly assembled and in good condition!

To reduce the risk of electric shock:
– Always connect the engine analyzer to a properly installed wall outlet.
– Any extension cords used must comply with the specifications for the particular application
– Check that the insulation of the power cord, extension cord, plug and coupling is in good condition

2.4 Holding and Guiding the Machine

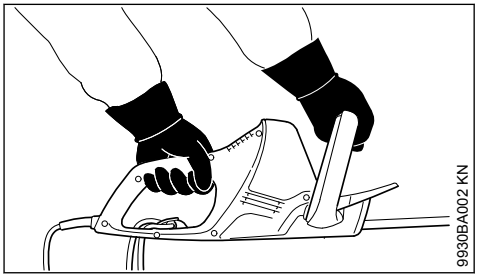
Always hold the unit firmly with both hands on the handles. Wrap your fingers and thumbs around the handles.

2.4.1 Right-handed users



Right hand on the control handle and left hand on the loop handle.

2.4.2 Left-handed users



Left hand on the control handle and right hand on the loop handle.

Make sure you have a firm and secure footing and hold the unit so that the cutting blades are always away from your body.

2.5 While working

In case of imminent danger or in an emergency, switch off the motor immediately – release the trigger switch and switch lever.

Ensure that there are no other people within the working area.

Watch the cutting blades at all times – do not cut areas of the hedge that you cannot see.

Be extremely careful when cutting tall hedges; check the other side of the hedge before starting work.



The drive motor is not waterproof. **To reduce the risk of a short circuit or electrocution**, never work with the power tool in the rain or in wet or very damp locations.

Do not leave the power tool outdoors in the rain.

Your power tool is equipped with a system designed to quickly stop the cutting blades – they come to an immediate standstill as soon as you release the trigger switch or the switch lever.

Check this function at regular, frequent intervals. Do not operate the machine if the cutting blades continue to run after switching off – **risk of injury!** Contact your servicing dealer.

Take special care in **slippery conditions** – damp, snow, ice, on slopes or uneven ground!

Clear away fallen branches, scrub and cuttings.

Watch out for obstacles such as tree stumps, roots – **risk of tripping or stumbling!**

2.5.1 When working at heights:

– Always use a lift bucket

– Never use the machine while standing on a ladder or in a tree
– never work on an unstable surface

Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted.

Take breaks when you start getting tired or feeling fatigue – **risk of accidents!**

Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Proceed with caution, do not put others in danger.

The gearbox becomes hot during operation. **To reduce the risk of burn injury**, do not touch the gearbox cover.

If your power tool is subjected to unusually high stress for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting". Make sure the safety devices are working properly. Never use a power tool that is no longer safe to operate. In case of doubt, contact a dealer.

Inspect the hedge and work area to avoid damaging the cutting blades:
– Remove stones, rocks, pieces of metal and other solid objects
– When working close to the ground, make sure that no sand, grit or stones get between the cutting blades
– Take particular care when cutting hedges next to or against wire fences

Do not touch electric power lines – never cut through electric power lines – **risk of electrocution!**



Do not touch the cutting blades.while the engine is running. If the cutting blades become jammed by thick branches or other obstructions, switch off immediately and disconnect the plug from the power supply before attempting to free the blades.

If the hedge is very dusty or dirty, spray the cutting blades with STIHL resin solvent from time to time during cutting. This will significantly reduce blade friction, the aggressive effects of sap and the build-up of dirt particles.

The dust that occurs during operation may be harmful to health. Wear a dust mask in case of dust formation.



If the power cord is damaged, immediately disconnect the plug from the wall outlet to avoid the **risk of electric shock.**

Never jerk the power cord to disconnect it from the wall outlet. To unplug, grasp the plug, not the cord.

Avoid damage to the power supply cord. Do not drive over it, pinch or tug it.

Position the connecting and extension cords correctly:
– Do not chafe on edges, pointed or sharp objects
– don't trap or squeeze the cord in or under doors or windows
– If cords are twisted – unplug the power tool and straighten them out
– Always avoid contact with the cutting attachment
– Always completely unfurl the connecting cord from the cable reel to avoid risk of fire due to overheating.

Before leaving the power tool unattended: Switch it off and disconnect the plug from the power supply.

Check the cutting blades at regular, frequent intervals during operation or immediately if there is a noticeable change in cutting behavior:
– Switch off the power tool, wait for the cutting blades to come to a standstill, disconnect plug from power supply.
– Check the condition and tightness of connections, look out for fine cracks
– Ensure that the cutting blades are sharp

Always switch off the power tool and unplug it from the power supply before replacing the cutting blades. **Risk of injury** from the motor starting unintentionally!

Always clean plant residue, chips, leaves and excess lubricant off the motor – **risk of fire!**

2.6 After finishing work

Always clean dust and dirt off the power tool – do not use any grease solvents for this purpose.

Spray the cutting blades with STIHL resin solvent. Run the motor briefly so that the solvent is evenly distributed.

2.7 Vibrations

This power tool minimizes the vibrations transmitted to the operator's hands.

However, the operator should seek medical advice in the event of suspected circulatory problems in the hands (e.g. tingling sensation in the fingers).

2.8 Maintenance and Repairs

Always switch off the machine and disconnect the plug from the power supply before carrying out any maintenance work to **reduce the risk of injury** from the motor starting unintentionally.

Service the machine regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the instruction manual. Have all other work performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your machine model and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your power tool in any way since this will increase the risk of personal injury.

Regularly check that the insulation of the power cord and plug is in good condition and shows no sign of ageing (brittleness).

Electrical components, e.g. power cord, may only be repaired or replaced by a qualified electrician.

Clean plastic components with a cloth. Do not use aggressive detergents. They may damage the plastic.

Do not spray the machine with water.

Check tightness of mounting screws on safety devices and the cutting attachment and retighten if necessary.

Clean cooling air inlets in motor housing as necessary.

Store the machine is a safe and dry place.

3 Using the Unit

3.1 Cutting Season

Observe country-specific or municipal rules and regulations for cutting hedges.

Do not use your power tool during other people's normal rest periods.

3.2 Cutting Sequence

Use lopping shears or a chain saw to cut out thick branches first.

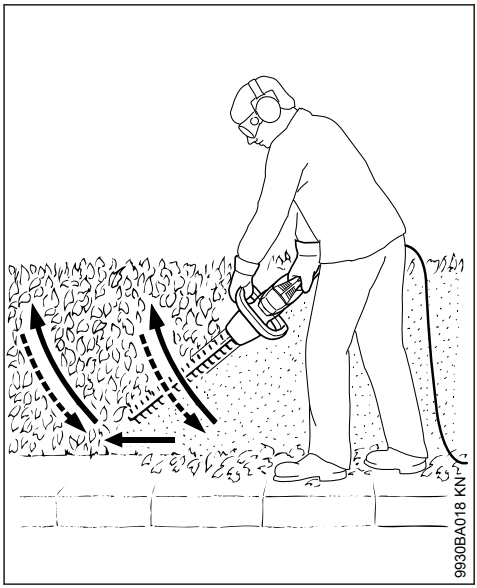
Cut both sides of the hedge first, then the top.

3.3 Disposal

Do not throw cuttings in the garbage can – they can be composted!

3.4 Working Technique

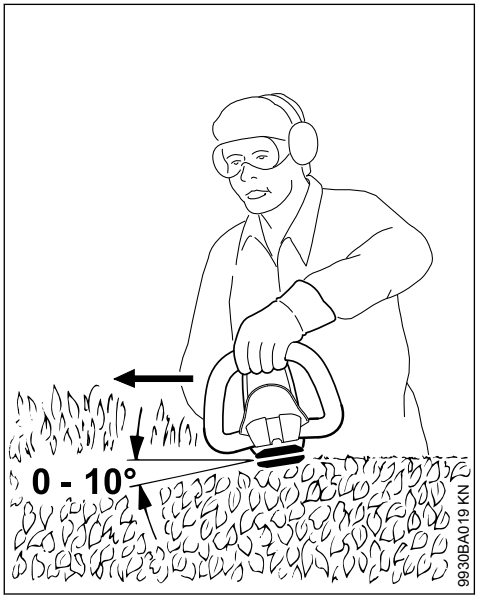
3.4.1 Vertical Cut



Swing the cutting blade from the bottom upwards in an arc – lower the nose of the blade, move along the hedge and then swing the blade up again in an arc.

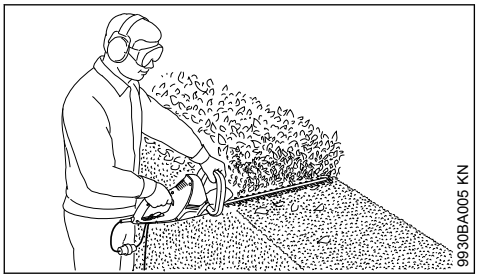
Any working position above head height is tiring. To minimize the risk of accidents, work in such positions for short periods only.

3.4.2 Horizontal Cut



Hold the cutter bar at an angle of 0° to 10° as you swing the hedge trimmer horizontally.

Swing the cutting blade in an arc towards the outside of the hedge so that the cuttings are swept to the ground.



Repeat the procedure several times on wide hedges.

4 Connecting to Power Supply

The voltage and frequency of the machine (see rating plate) must match the voltage and frequency of the power connection.

The minimum fuse protection of the power connection must comply with the specifications – see "Specifications".

The machine must be connected to the power supply via an earth-leakage circuit breaker to disconnect the power supply if the differential current to earth exceeds 30 mA.

The power connection must correspond to IEC 60364 and relevant national regulations.

4.1 Extension Cords

Use an extension cord specifically approved for outdoor applications. Make sure your electrical cord set is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized extension cord may cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The table below shows the correct size (AWG) to use for your machine (Cord types SJW or SJTW) depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Cord length (ft)	Wire gauge (AWG)
25	18
50	16
100	16
150	14

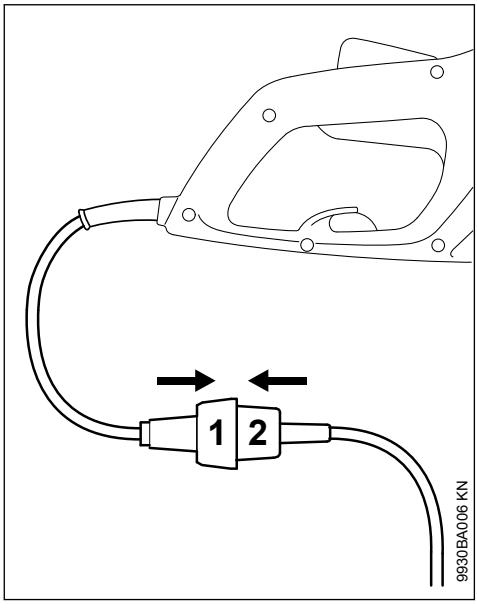
Do not use an extension cord that exceeds 150 ft. in length.

Appropriate extension cords are available in special stores for electrical equipment or from your STIHL dealer.

4.2 Extension cord reel

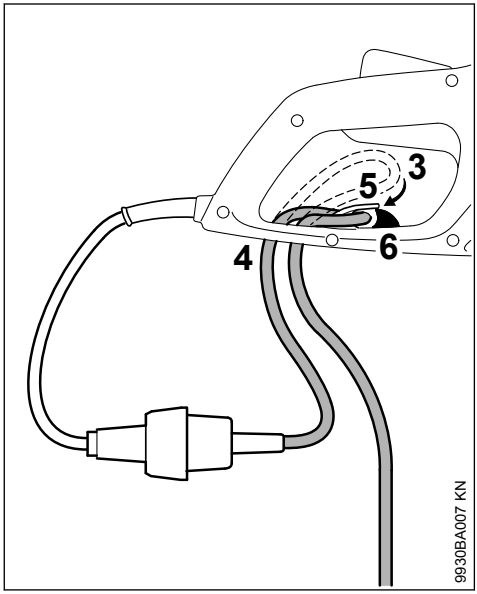
WARNING

If your extension cord is stored on a reel, always unwind it completely before use. A coiled extension cord can retard the flow of electricity and cause overheating, which can lead to a short circuit or fire. The reel should be equipped with thermal protection.



- Insert the plug (1) into the extension cord coupling (2).

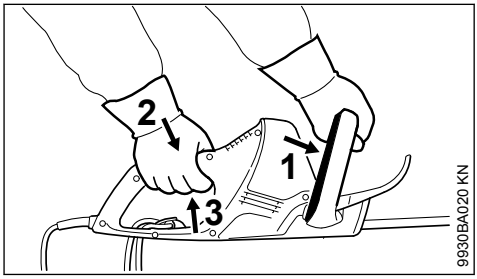
4.3 Strain relief (cord retainer)



- Make a loop (3) in the extension cord.
- Pass the loop (3) through the opening (4).
- Slip the loop (3) over the hook (5) and pull it tight.
- Secure extension cord in position with lock (6) – the lock must snap into place.
- Connect the extension cord plug to a properly installed wall outlet.

5 Switching On

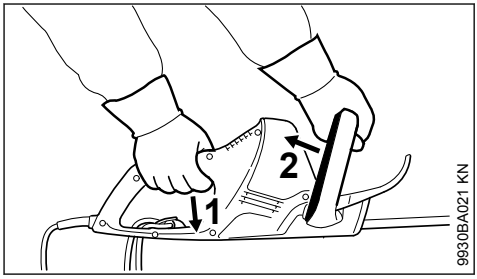
- Make sure you have a secure and firm footing.
- Stand upright – hold the power tool in a relaxed position.
- Make sure the cutting attachment is not touching the ground or any other objects.
- Hold the power tool with both hands – one hand on the control handle – one hand on the loop handle.



- Push the switch lever (1) against the loop handle and hold it there.
- Push down the trigger switch lockout (2), depress the trigger switch (3) and hold them in that position.

The machine is designed for two-hand operation, i.e. it will run only when the switch lever (1) and trigger switch (3) are operated simultaneously.

6 Switching Off



- Release the trigger switch (1) and the switch lever (2).
- During longer work breaks – disconnect the plug from the power supply.
- When the machine is not in use, shut it off so that it does not endanger others.
- Secure it against unauthorized use.

7 Storing the Machine

For periods of about 30 days or longer
- ► Clean cutting blades, check condition and spray with STIHL resin solvent
- ► Attach blade scabbard
- ► Thoroughly clean the machine, especially the ventilation slots
- ► Store the machine in a dry and secure location; the blade scabbard can be mounted to the wall for this purpose. Keep out of the reach of children and other unauthorized persons

8 Sharpening Instructions

When cutting performance and behavior begin to deteriorate, i.e. blades frequently snag on branches: Resharpen the cutting blades.

It is best to have the cutting blades resharpened by a dealer on a workshop sharpener. STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

It is also possible to use a flat crosscut sharpening file. Hold the sharpening file at the prescribed angle (see "Specifications").
- ► Only sharpen the cutting edge – do not file blunt projecting parts of the cutting blade or the cutting blade guard (see "Main Parts and Controls")
- ► Always file towards the cutting edge.
- ► The file only sharpens on the forward stroke – lift it off the blade on the backstroke.
- ► Use a whetstone to remove burr from cutting edge.
- ► Remove as little material as possible.
- ► After sharpening, clean away filing or grinding dust and then spray the cutting blades with STIHL resin solvent.

NOTICE

Do not operate your machine with dull or damaged cutting blades. This may cause overload and will give unsatisfactory cutting results.

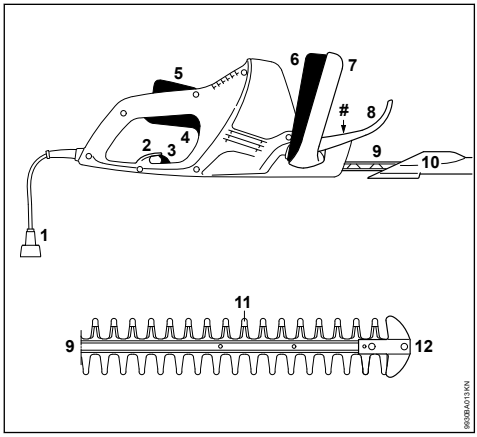
9 Maintenance and Care

The following intervals apply for normal operating conditions. The specified intervals must be shortened accordingly when working for longer than normal or under difficult cutting conditions (extensive dust, etc.).		**Before starting work**	**At the end of work and/or daily**	**Weekly**	**Monthly**	**Annually**	**If faulty**	**If damaged**	**As required**
Complete machine	Visual inspection	X							
	Clean		X						
Two-hand control	Check function – blades must quickly come to a standstill when the trigger switch or switch lever is released	X							
Cool air intake port	Visual inspection		X						
	Clean								X
Cutting blades	Visual inspection	X							
	Clean[2)]		X						
	sharpen[1)2)]								X
	Have replaced by servicing dealer[1)]							X	

The following intervals apply for normal operating conditions. The specified intervals must be shortened accordingly when working for longer than normal or under difficult cutting conditions (extensive dust, etc.).		Before starting work	At the end of work and/or daily	Weekly	Monthly	Annually	If faulty	If damaged	As required
Gearbox and connecting rod	inspection by a specialist dealer after every 50 hours of operation[1)]								
	Have gearbox topped up with STIHL gear lubricant by servicing dealer[1)]								X
Carbon brushes	inspection by a specialist dealer after every 100 hours of operation[1)]								
	Have replaced by servicing dealer[1)]								X
Accessible screws, nuts and bolts	Tighten								X
Safety information label	replace							X	

[1)]STIHL recommends STIHL dealers
[2)]Afterwards spray the blades with STIHL resin solvent

10 Main Parts



1 Power Supply Cord
2 Strain Relief Hook
3 Cord Lock Lever
4 Trigger Switch
5 Trigger Switch Lockout
6 Front Handle Switch Lever
7 Front Handle
8 Hand Guard
9 Cutting Blades
10 Blade Scabbard
11 Blunt Projection (Integral Cutting Blade Guard)
12 Guide Guard
Serial Number

10.1 Definitions

1 Power Supply Cord
Supplies electric current to motor.

2 Strain Relief Hook
Clamps the extension cord and reduces the likelihood of disconnection of the extension cord receptacle from the hedge trimmer plug.

3 Cord Lock Lever
Helps prevent extension cord from becoming detached when clamped around the strain relief hook.

4 Trigger Switch

Designed to work together with the front handle switch lever as part of the dual switch system to engage or stop the cutting blades. Located on the rear handle.

5 **Trigger Switch Lockout**
Must be depressed before the trigger switch can be activated.

6 **Front Handle Switch Lever**
Designed so that the cutting blades can only be activated if both it and the trigger switch are simultaneously in the depressed position. Located next to the front handle.

7 **Front Handle**
Handlebar at the front of hedge trimmer.

8 **Hand Guard**
Limits useable grip area for front hand away from cutting blades. Helps protect hand from cuttings.

9 **Cutting Blades**
Steel blades for cutting hedges and shrubs.

10 **Blade Scabbard**
Covers cutting blades when hedge trimmer is not in use.

11 **Blunt Projection (Integral Cutting Blade Guard)**
Helps to reduce the risk of operator contact with the cutter blade.

12 **Guide Guard**
Protects blades in case of ground or wall contact.

11 Specifications

11.1 Motor

Voltage:	120 V
Rated current:	3.9 A
Frequency:	60 Hz
Power consumption:	460 W
Fuse:	min. 10 A
Insulation:	II, ⧈

11.2 Cutting blades

Sharpening angle to horizontal:	32°
Tooth spacing:	23 mm (0.91 in)
Stroke rate:	3,400 strokes/ min.
Cutting lengths:	500 mm (20 in)

11.3 Weight

3.1 kg (6.8 lbs)

12 Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

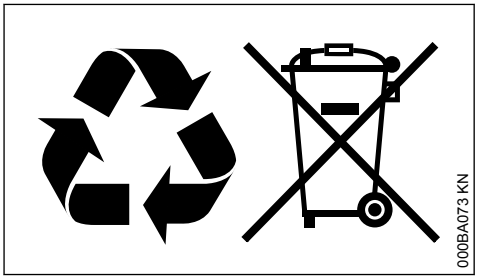
STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the STIHL® logo and the STIHL parts symbol (the symbol may appear alone on small parts).

13 Disposal

Contact the local authorities or your STIHL servicing dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.



- Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- Do not dispose with domestic waste.

14 General Power Tool Safety Warnings

14.1 Introduction

This chapter contains the prescribed general safety warnings and instructions for handheld, motor-operated electric power tools. Additional important warnings and instructions are provided in subsequent chapters of this manual.

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

14.2 Work Area Safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

14.3 Electrical Safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interruptor (GFCI) protected supply.** Use of an RCD or GFCI reduces the risk of electric shock.

14.4 Personal Safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) D**o not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

14.5 Power Tool Use and Care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) S**tore idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

14.6 Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

14.7 Hedge Trimmer Safety Warnings

General safety warnings for hedge trimmers

a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.

b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.

d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.** Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

15 Addresses

STIHL Limited
1515 Sise Road
London, ON. N6A 4L6
CANADA

Table des matières

1 Indications concernant la présente Notice d'emploi.....14

Notice d'emploi d'origine
0000009979_004_F
Imprimé sur papier blanchi sans chlore
Le papier est recyclable.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2023
0458-762-8221-C, VA0, K23.

2 Prescriptions de sécurité et techniques de travail..... 14
3 Utilisation..... 19
4 Branchement électrique..... 20
5 Mise en marche..... 21
6 Arrêt..... 21
7 Rangement..... 22
8 Affûtage..... 22
9 Instructions pour la maintenance et l'entretien..... 22
10 Principales pièces..... 23
11 Caractéristiques techniques..... 24
12 Instructions pour les réparations..... 24
13 Mise au rebut..... 25
14 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs..... 25
15 Adresses..... 27

1 Indications concernant la présente Notice d'emploi

1.1 Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

1.2 Repérage des différents types de textes

AVERTISSEMENT

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

AVIS

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

1.3 Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

2 Prescriptions de sécurité et techniques de travail



Des précautions de sécurité particulières doivent être observées lors de l'utilisation de cet outil électrique car il possède des lames de coupe très tranchantes et est alimenté par l'électricité.



Il est important que vous lisiez et compreniez le manuel de l'utilisateur avant la mise en service et que vous le conserviez dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement. Le non-respect du manuel d'utilisateur peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Respectez les règles de sécurité nationales émises, par exemple, par l'association d'assurance responsabilité civile des employeurs, les institutions de sécurité sociale, les autorités de sécurité et de santé au travail ou d'autres organisations.

Si vous n'avez jamais utilisé cette machine auparavant : Demandez à votre revendeur ou à un autre utilisateur expérimenté de vous montrer comment manipuler votre machine en toute sécurité, ou suivez un cours spécialisé.

Les mineurs ne doivent jamais travailler avec la machine - sauf les jeunes de plus de 16 ans qui sont formés sous surveillance.

Les enfants, les animaux et les badauds doivent rester à une distance sûre.

Lorsque la machine n'est pas utilisée, éteignez-la afin qu'elle ne mette pas les autres en danger. Protégez la machine contre tout accès non autorisé.

L'utilisateur est responsable des accidents ou des risques impliquant des tiers ou leurs biens.

Ne transmettez pas ou prêter la machine à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ce modèle et sa manipulation - toujours inclure le manuel d'utilisation.

Les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'outil électrique en toute sécurité en raison de capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ne peuvent travailler avec cet outil que sous surveillance ou après avoir reçu des instructions appropriées d'une personne responsable.

L'utilisation d'outils électriques émettant du bruit peut être limitée à certains moments par des réglementations nationales ou locales.

Pour utiliser l'outil électrique, vous devez être reposé, en bonne condition physique et en bonne santé mentale.

Si vous souffrez d'une affection qui pourrait être aggravée par un travail pénible, consultez votre médecin avant d'utiliser une machine.

N'utilisez pas l'outil électrique si vous avez consommé de l'alcool ou pris des médicaments pouvant altérer la réactivité, ou si vous avez pris des drogues.

Utilisez votre taille-haies uniquement pour couper des haies, des arbustes, des broussailles et des matériaux similaires.

N'utilisez pas l'outil électrique à d'autres fins en raison du risque accru d'accidents et de dommages à l'outil électrique lui-même.

Débranchez toujours la machine du réseau électrique avant de commencer toute intervention sur la machine - **risque d'accident !**

Ne secouez jamais le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise murale. Pour débrancher, saisissez la fiche et non le câble.

Les rallonges électriques inadaptées peuvent être dangereuses.

En cas d'utilisation de rallonges, veillez à respecter les sections minimales des conducteurs (voir le chapitre intitulé "Raccordement de la machine à l'alimentation électrique").

Le connecteur et le raccord de la rallonge doivent être étanches ou acheminés de manière à ne pas entrer en contact avec l'eau.

N'utilisez que des lames de coupe et des accessoires explicitement homologués pour cette machine par STIHL ou techniquement identiques. Si vous avez des questions à ce sujet, consultez votre revendeur STIHL. N'utilisez que des pièces et des accessoires de haute qualité. Sinon, il y a un risque d'accident et d'endommagement de l'appareil.

STIHL recommande d'utiliser des outils et accessoires originaux STIHL. Ils sont spécifiquement conçus pour s'adapter au produit et répondre à vos exigences de performance.

N'essayez jamais de modifier votre outil électrique de quelque façon que ce soit, car cela pourrait augmenter le risque de blessures corporelles. STIHL décline toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels causés par l'utilisation d'accessoires non autorisés.

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer l'outil électrique. Le jet d'eau compact peut endommager des pièces de l'appareil.

N'arrosez pas l'outil électrique avec de l'eau.

2.1 Vêtements et équipements

Portez des vêtements et des équipements de protection appropriés.



Les vêtements doivent être robustes, mais permettre une totale liberté de mouvement. Portez des vêtements bien ajustés, comme une combinaison, et non une veste ample.

Ne portez pas de vêtements qui pourraient se coincer dans le bois, les brosses ou les pièces mobiles de la machine. Ne portez pas d'écharpe, de cravate ou de bijoux. Attachez et confinez les cheveux longs au-dessus de vos épaules.



Portez des chaussures robustes équipées de semelles antidérapantes.

2.1.1 Lunettes de sécurité, protection auditive

AVERTISSEMENT



Pour réduire le risque de blessures aux yeux, portez des lunettes de sécurité bien ajustées, conformément à la norme européenne EN 166. Assurez-vous que les lunettes de protection sont bien ajustées.

Portez une protection auditive, par exemple des bouchons d'oreille ou des casques antibruit.

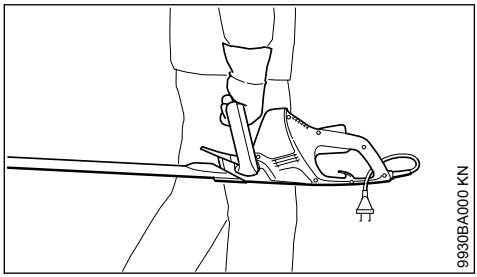


Portez des gants de protection solides, fabriqués dans un matériau résistant (par exemple, du cuir).

STIHL peut fournir une gamme complète d'équipements de protection individuelle.

2.2 Transport de la Machine

Arrêtez toujours l'outil électrique, débranchez-le de l'alimentation électrique et mettez le fourreau de la lame - même si vous portez l'appareil sur de courtes distances.



Portez la machine par la poignée - avec les lames de coupe orientées vers l'arrière.

Transport par véhicule : Fixez correctement l'outil électrique pour éviter qu'il ne se renverse et ne soit endommagé.

2.3 Avant le travail

Vérifiez que votre machine est correctement assemblé et en bon état - reportez-vous aux chapitres appropriés du manuel d'utilisation :
- La tension et la fréquence de la machine (voir la plaque signalétique) et la tension et la fréquence de votre alimentation électrique doivent être les mêmes.
- Examinez le cordon de raccordement, la fiche d'alimentation et la rallonge pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez pas des cordons, des raccords et des fiches endommagés ou des cordons de raccordement non conformes aux réglementations
- Les prises de la rallonge doivent être étanches aux projections d'eau
- Pour réduire le risque de trébuchement, positionnez et marquez clairement le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé ou mettre en danger d'autres personnes.
- Le verrouillage de l'interrupteur à gâchette, l'interrupteur à gâchette et le levier de l'interrupteur doivent se déplacer librement et revenir en position de repos lorsqu'ils sont relâchés.
- Les lames de coupe doivent être correctement serrées et en bon état de fonctionnement (propres, tranchantes, non pliées ou déformées), correctement montées et soigneusement aspergées de solvant de résine STIHL (lubrifiant).
- Vérifiez que le protège-couteau (s'il existe) n'est pas endommagé
- N'essayez jamais de modifier les dispositifs de commande et de sécurité.
- Gardez les poignées sèches et propres - sans huile ni saleté - pour un contrôle sûr de la machine.

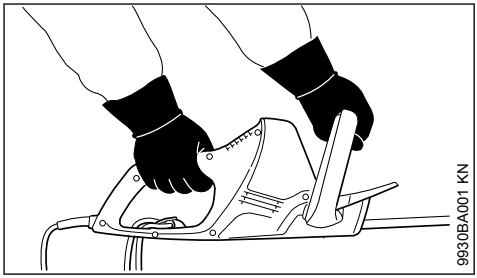
Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, n'utilisez pas votre outil électrique s'il n'est pas correctement assemblé et en bon état !

Pour réduire le risque d'électrocution☐:
- Branchez toujours l'analyseur de moteur sur une prise murale correctement installée.
- Toute rallonge utilisée doit être conforme aux spécifications de l'application particulière
- Vérifiez que l'isolation du cordon d'alimentation, de la rallonge, de la fiche et du raccord est en bon état

2.4 Tenir et Guider la machine

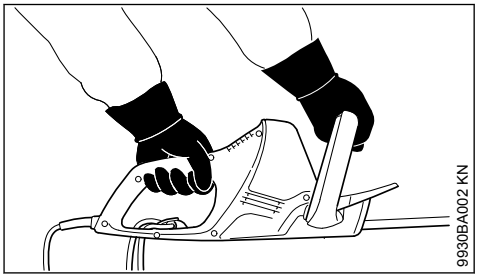
Tenez toujours fermement l'appareil avec les deux mains sur les poignées. Faites passer vos doigts et vos pouces autour des poignées.

2.4.1 Utilisateurs droitiers



Main droite sur la poignée de commande et main gauche sur la poignée de la boucle.

2.4.2 Utilisateurs gauchers



Main gauche sur la poignée de commande et main droite sur la poignée de la boucle.

Veillez à avoir un pied ferme et sûr et tenez l'appareil de manière à ce que les lames de coupe soient toujours éloignées de votre corps.

2.5 Pendant le travail

En cas de danger imminent ou d'urgence, arrêtez immédiatement le moteur - relâchez l'interrupteur à gâchette et le levier de commutation.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'autres personnes dans la zone de travail.

Surveillez les lames de coupe à tout moment - ne coupez pas les zones de la haie que vous ne pouvez pas voir.

Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des haies hautes ; vérifiez l'autre côté de la haie avant de commencer le travail.



Le moteur d'entraînement n'est pas étanche. **Pour réduire le risque de court-circuit ou d'électrocution**, ne travaillez jamais avec l'outil électrique sous la pluie ou dans des endroits humides ou très humides.

Ne laissez pas l'outil électrique à l'extérieur sous la pluie.

Votre outil électrique est équipé d'un système conçu pour arrêter rapidement les lames de coupe - elles s'immobilisent immédiatement dès que vous relâchez l'interrupteur à gâchette ou le levier de commutation.

Vérifiez cette fonction à intervalles réguliers et fréquents. N'utilisez pas la machine si les lames de coupe continuent de tourner après l'arrêt - **risque de blessure !** Contactez votre distributeur agréé.

Faites particulièrement attention dans des **conditions glissantes** – humide, neige, glace, sur les pentes ou sur un sol accidenté !

Débarrassez-vous toujours des branches tombées, des broussailles et des coupures.

Attention aux obstacles tels que souches d'arbres, racines – **risque de trébucher !**

2.5.1 Lors des travaux en hauteur :

– Utilisez toujours un élévateur
– N'utilisez jamais la machine en vous tenant sur une échelle ou dans un arbre
– ne travaillez jamais sur une surface instable

Soyez particulièrement vigilant et prudent lorsque vous portez une protection auditive car votre capacité à entendre les avertissements (cris, alarmes, etc.) est limitée.

Prenez des pauses lorsque vous commencez à vous fatiguer ou à ressentir de la fatigue – **risque d'accident !**

Travaillez calmement et prudemment – dans des conditions de lumière du jour et uniquement lorsque la visibilité est bonne. Procédez avec prudence, ne mettez pas les autres en danger.

La boîte de transmission devient chaude pendant le fonctionnement. **Pour réduire le risque de brûlure**, ne pas toucher le couvercle de la boîte de vitesses.

Si votre outil électrique est soumis à des charges inhabituellement élevées pour lesquelles il n'a pas été conçu (par exemple, un choc violent ou une chute), vérifiez toujours qu'il est en bon état avant de poursuivre le travail´- voir aussi « Avant de démarrer ». Make sure the safety devices are working properly. N'utilisez jamais un outil électrique qui n'est plus sûr à utiliser. En cas de doute, contactez un revendeur.

Inspectez la haie et la zone de travail pour éviter d'endommager les lames de coupe :
– Enlevez les pierres, les morceaux de métal et autres objets solides
– Lorsque vous travaillez à proximité du sol, assurez-vous que du sable, des gravillons ou des pierres ne puissent pas se retrouver entre les lames de coupe
– Faites particulièrement attention lorsque vous coupez des haies à côté ou contre des clôtures en fil de fer

Ne touchez pas les lignes électriques - ne coupez jamais les lignes électriques - **risque d'électrocution !**



Ne touchez pas les lames de coupe lorsque le moteur tourne. Si les lames de coupe sont bloquées par des branches épaisses ou d'autres obstacles, éteignez immédiatement la machine et débranchez la fiche de l'alimentation électrique avant d'essayer de libérer les lames.

Si la haie est très poussiéreuse ou sale, vaporisez de temps en temps les lames de coupe avec du solvant pour résine STIHL pendant la coupe. Cela permet de réduire considérablement le frottement des lames, les effets agressifs de la sève et l'accumulation de particules de saleté.

La poussière qui se produit pendant le fonctionnement peut être nocive pour la santé. Portez un masque anti-poussière en cas de formation de poussière.



Si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise murale pour éviter tout **risque d'électrocution.**

Ne secouez jamais le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise murale. Pour débrancher, saisissez la fiche et non le câble.

Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. Ne roulez pas dessus, ne le pincez pas et ne le tirez pas.

Positionnez correctement les cordons de raccordement et les rallonges :
– Ne frottez pas sur les bords, les objets pointus ou coupants
– ne coincez ou serrez pas le cordon dans ou sous les portes ou les fenêtres
– Si les cordons sont tordus, débranchez l'outil électrique et redressez-les
– Évitez toujours tout contact avec l'outil de coupe
– Déroulez toujours complètement le cordon de raccordement de l'enrouleur de câble pour éviter tout risque d'incendie dû à une surchauffe.

Avant de laisser l'outil électrique sans surveillance : Mettez-le hors tension et débranchez la fiche de l'alimentation électrique.

Vérifiez les lames de coupe à intervalles réguliers et fréquents pendant le fonctionnement ou immédiatement en cas de changement notable du comportement de coupe :
– Mettez l'outil électrique hors tension, attendez que les lames de coupe s'arrêtent, débranchez la fiche de l'alimentation électrique.
– Vérifiez l'état et l'étanchéité des connexions, recherchez les fissures fines
– Assurez-vous que les lames de coupe sont tranchantes

Arrêtez toujours l'outil électrique et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de remplacer les lames de coupe. **Risque de blessure** par un démarrage intempestif du moteur !

Nettoyez toujours les résidus de plantes, les copeaux, les feuilles et l'excès de lubrifiant sur le moteur - **risque d'incendie !**

2.6 Après avoir terminé le travail

Nettoyez toujours la poussière et la saleté sur l'outil électrique - n'utilisez pas de solvants gras à cette fin.

Vaporisez les lames de coupe avec le solvant pour résine STIHL. Faites tourner le moteur pendant un court instant pour que le solvant soit uniformément réparti.

2.7 Vibrations

Cette machine se distingue par un taux de vibrations particulièrement faible, au niveau des mains de l'utilisateur.

Dans certains cas, il est quand même recommandé à l'utilisateur de se faire ausculter par un médecin s'il constate des symptômes (par ex. un fourmillement dans les doigts) qui pourraient signaler une perturbation de l'irrigation sanguine de ses mains.

2.8 Maintenance et réparation

Avant toute intervention sur ce dispositif à moteur, retirer la fiche de la prise de courant afin d'exclure le risque de mise en marche inopinée du moteur – **risque de blessure !**

Le dispositif à moteur doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Exécuter exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la Notice d'emploi. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce dispositif, compte tenu des exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification au dispositif à moteur – cela risquerait de compromettre la sécurité – **risque d'accident !**

Contrôler périodiquement l'isolement impeccable et l'absence de traces de vieillissement (fragilisation) du cordon d'alimentation électrique et de la fiche de branchement sur le secteur.

Les composants électriques, par ex. le cordon d'alimentation électrique, ne doivent être réparés ou remplacés que par des électriciens professionnels.

Nettoyer les pièces en matière synthétique à l'aide d'un chiffon. Des détergents agressifs ris-

queraient d'endommager les pièces en matière synthétique.

Ne pas nettoyer le dispositif à moteur au jet d'eau.

Contrôler le bon serrage des vis de fixation des dispositifs de protection et de l'outil de coupe, les resserrer si nécessaire.

Nettoyer si nécessaire les ouïes d'admission d'air de refroidissement du carter du moteur.

Conserver le dispositif à moteur dans un local sec.

3 Utilisation

3.1 Saison de taille

Pour la taille des haies, respecter les prescriptions nationales ou communales en vigueur.

Ne pas tailler les haies pendant les heures de repos courantes.

3.2 Ordre chronologique de coupe

Couper préalablement les branches épaisses avec un sécateur ou une tronçonneuse.

Tailler d'abord les deux côtés puis le faîte de la haie.

3.3 Élimination des déchets

Ne pas jeter les végétaux coupés à la poubelle – les végétaux donnent un bon compost.

3.4 Technique de travail

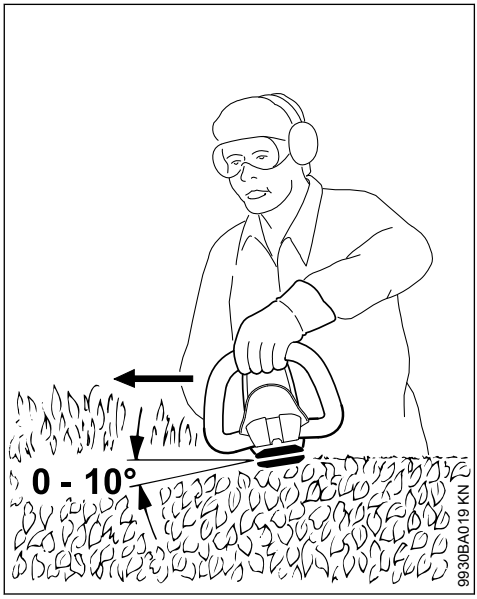
3.4.1 Coupe à la verticale



Mener le taille-haies en décrivant un arc de cercle de bas en haut – abaisser la barre de coupe et avancer – puis remonter la barre de coupe en décrivant à nouveau un arc de cercle vers le haut.

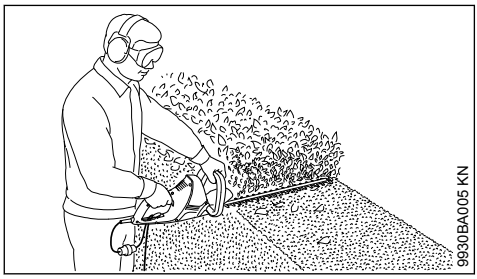
Un travail à bras levés est fatigant et, par mesure de sécurité, une telle position de travail devrait être limitée à quelques instants seulement.

3.4.2 Coupe à l'horizontale



Présenter la barre de coupe sous un angle de 0° à 10°– mais la mener à l'horizontale.

Mener le taille-haies comme une faucille, en décrivant un arc de cercle en direction du bord de la haie, pour que les branches coupées tombent sur le sol.



Pour les haies particulièrement larges, procéder en plusieurs passes.

4 Branchement électrique

La tension et la fréquence de l'appareil (voir la plaque signalétique) doivent coïncider avec la tension et la fréquence du réseau électrique.

La protection du branchement au réseau doit être exécutée conformément aux indications dans les caractéristiques techniques – voir « Caractéristiques techniques ».

L'appareil doit être branché au réseau d'alimentation électrique par le biais d'un disjoncteur différentiel à courant de fuite qui coupe l'alimentation lorsque le courant différentiel dépasse 30 mA.

Le branchement secteur doit être réalisé conformément à la norme CEI 60364 et à la réglementation nationale.

4.1 Rallonges

Utiliser une rallonge spécialement homologuée pour l'utilisation en plein air. S'assurer que la rallonge électrique est en bon état. En utilisant une rallonge, s'assurer qu'elle est suffisamment dimensionnée pour transmettre l'intensité du courant absorbé par l'appareil en marche. Si la rallonge n'est pas suffisamment dimensionnée, cela peut causer une chute de tension dans le câble, ce qui entraîne une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant indique la section correcte (AWG) à utiliser en fonction de la longueur de la rallonge et de l'ampérage indiqué sur l'étiquette de l'appareil. En cas de doute, utiliser une rallonge de la section immédiatement supérieure. Plus la valeur AWG est faible, plus la section du fil est élevée.

Longueur de câble (pieds)	Valeur AWG (American Wire Gauge)
25	18
50	16
100	16
150	14

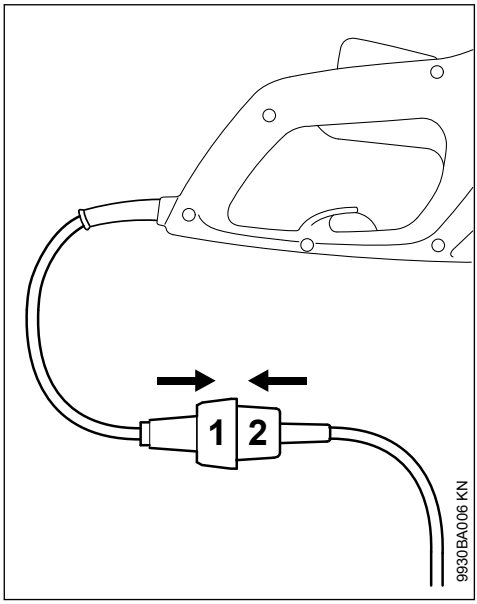
Ne pas utiliser une rallonge d'une longueur supérieure à 150 pieds.

Des rallonges appropriées sont fournies par les magasins spécialisés dans l'équipement électrique ou par le revendeur spécialisé STIHL.

4.2 Rallonge sur enrouleur

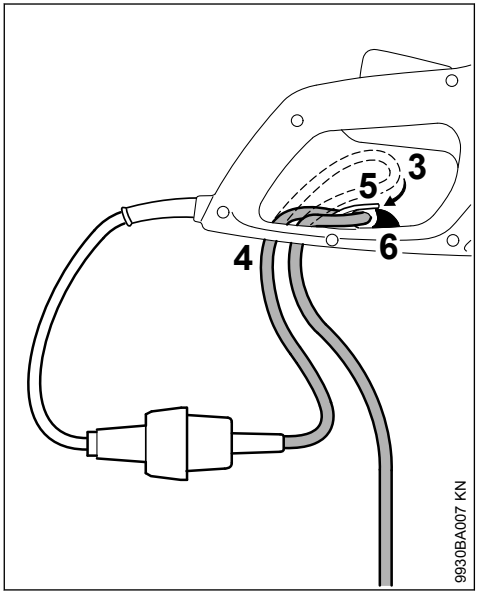
AVERTISSEMENT

Si votre rallonge est embobinée sur un enrouleur, il faut toujours la dérouler complètement avant de l'utiliser. L'enroulement d'une rallonge peut ralentir le passage du courant électrique et entraîner une surchauffe, ce qui peut provoquer un court-circuit ou un incendie. L'enrouleur devrait être muni d'un disjoncteur thermique.



- Introduire la fiche (1) dans la prise (2) de la rallonge ;

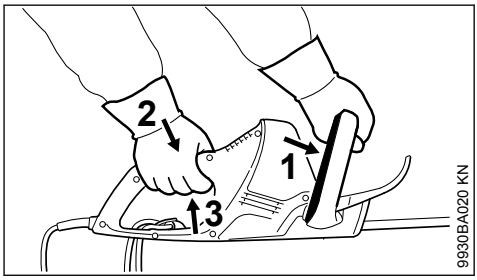
4.3 Attache amortissant les efforts de traction



- former une boucle (3) avec la rallonge ;
- passer la boucle (3) à travers l'orifice (4) ;
- faire passer la boucle (3) par-dessus le crochet (5) et la resserrer ;
- immobiliser la rallonge avec le verrou (6) – le verrou doit s'encliqueter bien perceptiblement ;
- introduire la fiche de la rallonge dans une prise de courant installée conformément à la réglementation.

5 Mise en marche

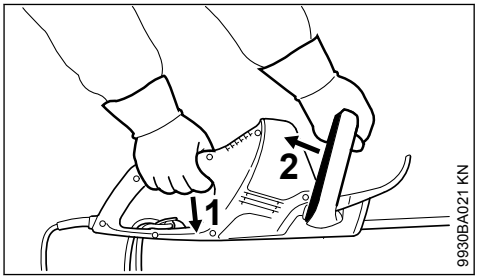
- Se tenir dans une position stable et sûre ;
- se tenir droit – tenir la machine en restant décontracté ;
- l'outil de coupe ne doit être en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque ;
- tenir la machine à deux mains – une main sur la poignée de commande – l'autre main sur la poignée en étrier ;



- pousser l'étrier de commande (1) contre la poignée en étrier et le maintenir ;
- enfoncer successivement le blocage de la gâchette de commande (2) et la gâchette de commande (3) et les maintenir.

La machine est munie d'une commande à deux mains, c'est-à-dire qu'elle ne peut être mise en marche que si l'étrier de commande (1) et le levier de commande (3) sont actionnés.

6 Arrêt



- Relâcher la gâchette de commande (1) et l'étrier de commande (2) ;
- pour des pauses prolongées – débrancher la fiche de la prise de courant ;

- lorsque la machine n'est plus utilisée, il faut la ranger de telle sorte qu'elle ne présente pas de risque pour d'autres personnes ;
- assurer la machine de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation.

7 Rangement

Pour un arrêt de travail d'env. 30 jours ou plus,

- Nettoyer les couteaux, contrôler leur état et pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine.
- Monter le protège-couteaux.
- Nettoyer soigneusement la machine, en particulier les fentes d'admission d'air de refroidissement.
- Conserver la machine à un endroit sec et sûr – à cet effet, le protège-couteaux peut être fixé au mur. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants).

8 Affûtage

Si le rendement de coupe baisse, que la coupe n'est plus impeccable ou que des branches restent souvent coincées : réaffûter les couteaux.

Le réaffûtage des couteaux devrait être effectué par un revendeur spécialisé, à l'aide d'une affûteuse. STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

Sinon, utiliser une lime d'affûtage plate. Tenir la lime d'affûtage sous l'angle prescrit (voir « Caractéristiques techniques »), par rapport au plan du couteau.

- Affûter uniquement le tranchant – n'attaquer à la lime ni les zones non affûtées du couteau, ni la protection contre les coupures (voir « Principales pièces ») ;
- toujours limer en direction du tranchant ;
- la lime ne doit mordre qu'en avançant – la relever au retour ;
- éliminer le morfil du couteau à l'aide d'une pierre à repasser ;
- enlever très peu de matière ;
- après l'affûtage – enlever la limaille et la poussière de meulage et pulvériser sur les couteaux du produit STIHL dissolvant la résine.

AVIS

Ne pas travailler avec des couteaux émoussés ou endommagés – cela entraînerait une trop forte sollicitation de la machine et le résultat de la coupe ne serait pas satisfaisant.

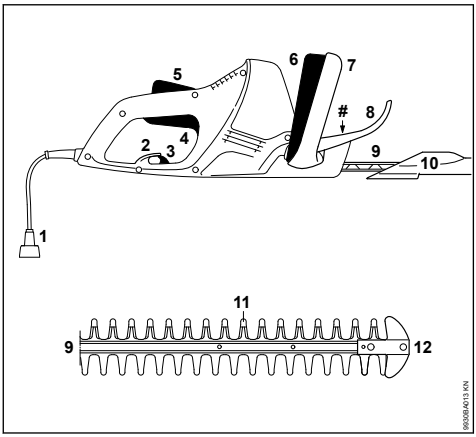
9 Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications se rapportent à des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués.		**avant de commencer le travail**	**après le travail ou tous les jours**	**une fois par semaine**	**une fois par mois**	**une fois par an**	**en cas de défaut**	**en cas d'endommagement**	**au besoin**
Machine entière	Contrôle visuel	X							
	Nettoyage		X						
Commande à deux mains	Contrôler le fonctionnement – après le relâchement de la gâchette de commande ou de l'étrier de commande, les couteaux doivent s'arrêter dans un bref délai.	X							
Ouverture d'aspiration d'air de refroidissement	Contrôle visuel		X						
	Nettoyage								X
Couteaux	Contrôle visuel	X							
	Nettoyage[2)]		X						

Les indications se rapportent à des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués.		avant de commencer le travail	après le travail ou tous les jours	une fois par semaine	une fois par mois	une fois par an	en cas de défaut	en cas d'endommagement	au besoin
	Affûtage[1)2)]								X
	Remplacement par le revendeur spécialisé[1)]							X	
Réducteur et bielle	Contrôle toutes les 50 heures de fonctionnement, par le revendeur spécialisé[1)]								
	Appoint de graisse à réducteur STIHL par le revendeur spécialisé[1)]								X
Balais de charbon	Contrôle toutes les 100 heures de fonctionnement, par le revendeur spécialisé[1)]								
	Remplacement par le revendeur spécialisé[1)]								X
Vis et écrous accessibles	Resserrage								X
Étiquettes de sécurité	Remplacement							X	

[1)]STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL
[2)]Puis pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine

10 Principales pièces



1 Cordon d'alimentation électrique
2 Crochet d'amortissement des efforts de traction
3 Levier de blocage de rallonge
4 Gâchette de commande
5 Blocage de gâchette de commande
6 Commande d'interrupteur de la poignée avant
7 Poignée avant
8 Protège-main
9 Couteaux
10 Protège-couteaux
11 Extrémité non affûtée (protection intégrée contre le risque de coupure)
12 Pièce de guidage et de protection
Numéro de série

10.1 Définitions

1 Cordon d'alimentation électrique

Pour l'alimentation électrique du moteur.

2 **Crochet d'amortissement des efforts de traction**
Retient la rallonge et réduit le risque de déconnexion de la prise de la rallonge et de la fiche du taille-haies.

3 **Levier de blocage de rallonge**
Évite que la rallonge se détache une fois qu'on l'a passée autour du crochet pour amortissement des efforts de traction.

4 **Gâchette de commande**
Cette commande fonctionne en corrélation avec la commande de l'interrupteur de la poignée avant et est l'un des composants du système à deux interrupteurs pour la mise en mouvement ou l'arrêt des couteaux. Elle se trouve sur la poignée arrière.

5 **Blocage de gâchette de commande**
Il faut l'enfoncer pour pouvoir actionner la gâchette de commande.

6 **Commande d'interrupteur de la poignée avant**
Système conçu de telle sorte que les couteaux ne puissent être mis en mouvement que si les deux commandes, c'est-à-dire l'interrupteur actionné par cette commande et l'interrupteur actionné par la gâchette de commande, sont enfoncées simultanément. Cette commande se trouve à proximité de la poignée avant.

7 **Poignée avant**
Poignée située vers l'avant du taille-haies.

8 **Protège-main**
Limite la zone de prise de la main placée en avant, pour que la main reste assez éloignée des couteaux. Protège la main contre les branches coupées.

9 **Couteaux**
Couteaux en acier pour couper les haies et les buissons.

10 **Protège-couteaux**
Protège les couteaux lorsque le taille-haies n'est pas utilisé.

11 **Extrémité non affûtée (protection intégrée contre le risque de coupure)**
Réduit le risque que l'utilisateur entre en contact avec les couteaux.

12 **Pièce de guidage et de protection**
Protège les couteaux en cas de contact avec le sol ou avec un mur.

11 Caractéristiques techniques

11.1 Moteur

Tension nominale :	120 V
Ampérage nominal :	3,9 A
Fréquence :	60 Hz
Puissance absorbée :	460 W
Fusible :	au moins 10 A
Classe de protection :	II, ⧈

11.2 Couteau

Angle d'affûtage par rapport au plan du couteau :	32°
Écartement des dents :	23 mm (0,91 po)
Vitesse du couteau :	3400 tr/min
Longueur de coupe :	500 mm (20 po)

11.3 Poids

3,1 kg (6,8 lbs.)

12 Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

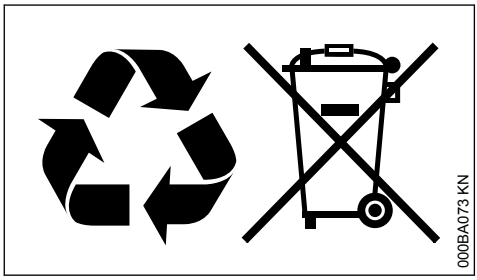
STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom STIHL® et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

13 Mise au rebut

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.



- Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

14 Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs

14.1 Introduction

Ce chapitre contient les avertissements et instructions de sécurité généraux prescrits pour les outils électriques portatifs à moteur. Des avertissements et instructions importants supplémentaires se trouvent dans les chapitres suivants du présent manuel.

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour consultation ultérieure.

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » désigne votre outil électrique alimenté par le secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

14.2 Sécurité de la zone de travail

a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones mal rangées ou sombres sont propices aux accidents.

b) **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosibles, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) **Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

14.3 Sécurité électrique

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise murale. N'apportez jamais aucune modification à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec les outils électriques reliés à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduiront le risque d'électrocution.

b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmentera le risque d'électrocution.

d) **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Le risque d'électrocution augmente avec les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés.

e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur adapté à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon d'alimentation adapté à un usage extérieur réduira le risque d'électrocution.

f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) ou un disjoncteur de protection contre les défauts à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un disjoncteur RCD ou GFCI réduit le risque de choc électrique.

14.4 Sécurité personnelle

a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

b) **.Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.**Les équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.

c) **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, ou encore de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport des outils électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension des outils électriques alors que l'interrupteur se trouve en position de marche est propice aux accidents.

d) **Retirez toute clé de réglage ou pince de serrage avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé ou une pince attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.

e) N**e vous penchez pas trop. Gardez une bonne tenue sur pieds et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

g) **S'il existe des dispositifs servant au raccordement à des installations d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et utilisés correctement.**L'utilisation d'un dispositif collecteur de poussière peut réduire les risques causés par les poussières.

h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils vous amener à commettre des négligences et à ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

14.5 Utilisation et entretien des outils électriques

a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.**Un outil électrique adapté accomplira la tâche correctement et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.

b) **N'utilisez pas l'outil électrique s'il est impossible de le mettre en marche et de l'arrêter avec l'interrupteur.**Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez, si possible, le bloc de batterie de l'outil électrique avant d'effectuer de quelconques réglages, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs novices.

e) **Entretenez soigneusement les outils électriques et les accessoires. Vérifiez l'absence de défauts d'alignement ou de grippage des parties mobiles, de ruptures de pièces et tout autre état qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique.** S'il est endommagé, faites réparer votre outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **Gardez vos outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations qui sont différentes de celles pour lesquelles il a été conçu pourrait donner lieu à une situation dangereuse.

h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation en toute sécurité et le contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

14.6 Entretien

a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.**La sécurité d'utilisation de l'outil électrique pourra ainsi être maintenue avec certitude.

14.7 Avertissements de sécurité relatifs au taille-haies

Avertissements de sécurité généraux relatifs aux taille-haies

a) **N'utilisez pas le taille-haies par mauvais temps, surtout s'il y a un risque de foudre.** Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.

b) **Gardez tous les cordons et câbles électriques loin de la zone de coupe.** Les cordons ou câbles électriques peuvent être cachés dans les haies ou les buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.

c) **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adéquat permettra de réduire le risque de perte auditive.

d) **Tenez le taille-haies uniquement par des surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son propre cordon d'alimentation.** Les lames qui entrent en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre les parties métalliques exposées du taille-haies « sous tension » et pourraient causer un choc électrique à l'opérateur.

e) **Gardez toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne retirez pas de matériel coupé ni ne tenez le matériel à couper lorsque les lames sont en mouvement.** Les lames continuent de se déplacer après l'arrêt de l'interrupteur. Lorsque vous utilisez le taille-haies, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

f) **Lors de l'élimination des matériaux coincés ou de l'entretien du taille-haies, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le cordon d'alimentation est débranché.** Un actionnement inattendu du taille-haies lors de l'enlèvement de matériaux bloqués ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

g) **Portez le taille-haies par la poignée, la lame étant arrêtée et en prenant soin de ne pas actionner d'interrupteur.** Un bon transport du taille-haies réduira le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles causées par les lames.

h) **Lorsque vous transportez ou stockez le taille-haies, utilisez toujours le couvre-lames.** Une bonne manipulation du taille-haies réduira le risque de blessures corporelles causées par les lames.

15 Adresses

STIHL Limited
1515 Sise Road
London, ON. N6A 4L6
CANADA



www.stihl.com



0458-762-8221-C